



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

Ausschuss für konstitutionelle Fragen

2009/0814(NLE)

11.3.2010

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 15

Entwurf eines Berichts
Íñigo Méndez de Vigo
(PE439.159v02-00)

über den Vorschlag des Europäischen Rates, zur Änderung der Verträge wegen der Übergangsmaßnahmen in Bezug auf die Zusammensetzung des Europäischen Parlaments keinen Konvent einzuberufen
(17196/2009 – C7 0002/2010 – 2009/0814(NLE))

AM\808745DE.doc

PE439.873v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegReport

DE

Änderungsantrag 1
Andrew Duff

Entwurf eines Beschlusses
Bezugsvermerk 2

Entwurf eines Beschlusses

– in Kenntnis des vom Europäischen Rat gemäß Artikel 48 Absatz 3 des *EU-Vertrags* unterbreiteten Ersuchens um Zustimmung (C7-0002/2010),

Geänderter Text

– in Kenntnis des vom Europäischen Rat gemäß Artikel 48 Absatz 3 des *Vertrags über die Europäische Union (EUV)* unterbreiteten Ersuchens um Zustimmung (C7-0002/2010),

Or. en

Änderungsantrag 2
Andrew Duff

Entwurf eines Beschlusses
Bezugsvermerk 3a (neu)

Entwurf eines Beschlusses

– in Kenntnis des vom Europäischen Rat gemäß Artikel 48 Absatz 3 des *EU-Vertrags* unterbreiteten Ersuchens um Zustimmung (C7-0002/2010),

Geänderter Text

– *gestützt auf Artikel 14 Absatz 3 EUV und den Akt vom 20. September 1976, wonach die Mitglieder des Europäischen Parlaments in allgemeiner, unmittelbarer, freier und geheimer Wahl gewählt werden,*

Or. en

Änderungsantrag 3
Andrew Duff

Entwurf eines Beschlusses
Bezugsvermerk 4

Entwurf eines Beschlusses

– unter Hinweis auf die Schlussfolgerungen der Tagungen des

Geänderter Text

– unter Hinweis auf die Schlussfolgerungen der Tagungen des

Europäischen Rates vom **11. und 12.**
Dezember 2008 **sowie vom 18. und 19.**
Juni 2009,

Europäischen Rates vom **11./12.** Dezember
2008, **18./19.** Juni **sowie 10./11. Dezember**
2009,

Or. en

Änderungsantrag 4
Andrew Duff

Entwurf eines Beschlusses
Erwägung A

Entwurf eines Beschlusses

A. unter Hinweis auf den Konvent, der zwischen dem 22. Februar 2002 und dem 18. Juli 2003 stattfand und der **zur Ausarbeitung des Entwurfs** eines Vertrags über eine Verfassung für Europa **geführt** hat, dessen wesentlicher Inhalt in seiner Gesamtheit im Vertrag von Lissabon übernommen wurde, welcher am 1. Dezember 2009 in Kraft getreten ist,

Geänderter Text

A. unter Hinweis auf den Konvent, der zwischen dem 22. Februar 2002 und dem 18. Juli 2003 stattfand und der **den Entwurf** eines Vertrags über eine Verfassung für Europa **ausgearbeitet** hat, dessen wesentlicher Inhalt in seiner Gesamtheit im Vertrag von Lissabon übernommen wurde, welcher am 1. Dezember 2009 in Kraft getreten ist,

Or. en

Änderungsantrag 5
Andrew Duff

Entwurf eines Beschlusses
Erwägung B

Entwurf eines Beschlusses

B. ferner unter Hinweis auf den Konvent, der zwischen dem 17. Dezember 1999 und dem 2. Oktober 2000 stattgefunden hat und **dessen Ziel die Ausarbeitung** die Charta der Grundrechte der Europäischen Union **war**,

Geänderter Text

B. ferner unter Hinweis auf den Konvent, der zwischen dem 17. Dezember 1999 und dem 2. Oktober 2000 stattgefunden hat und **der** die Charta der Grundrechte der Europäischen Union **ausgearbeitet hat**,

Or. en

Änderungsantrag 6
Andreas Mölzer

Entwurf eines Beschlusses
Erwägung C

Entwurf eines Beschlusses

C. in der Erwägung, dass diese beiden Konvente, in denen erstmals Vertreter der nationalen Parlamente, des Europäischen Parlaments, der nationalen Regierungen und der Kommission zusammengekommen sind, um gemeinsam einen Entwurf für die Europäische Union auszuarbeiten, **ein wesentlicher Fortschritt hin zu sowohl demokratischeren als auch wirksameren Beschlussfassungsmechanismen auf europäischer Ebene gewesen sind,**

Geänderter Text

C. in der Erwägung, dass diese beiden Konvente, in denen erstmals Vertreter der nationalen Parlamente, des Europäischen Parlaments, der nationalen Regierungen und der Kommission zusammengekommen sind, um gemeinsam einen Entwurf für die Europäische Union auszuarbeiten, **weitere Schritte der Zentralisierung von Rechtsetzungskompetenzen darstellen, um die europäischen Völker und Nationalstaaten zunehmend zu entmachten, und zu einer erheblichen Aufblähung der Beschlussfassungsmechanismen auf europäischer Ebene geführt haben,**

Or. de

Änderungsantrag 7
Andrew Duff

Entwurf eines Beschlusses
Erwägung D

Entwurf eines Beschlusses

D. in der Erwägung **nichtsdestoweniger,** dass diese beiden Konvente einberufen wurden, um für die Zukunft der Europäischen Union wichtige Themen zu behandeln, d. h. zum einen die Reform der institutionellen Architektur Europas und zum anderen die Abfassung eines Textes mit den Grundprinzipien und Grundrechten, die den gemeinsamen Bestand der Europäer bilden,

Geänderter Text

D. in der Erwägung, dass diese beiden Konvente einberufen wurden, um für die Zukunft der Europäischen Union wichtige Themen zu behandeln, d.h. zum einen die Reform der institutionellen Architektur Europas und zum anderen die Abfassung eines Textes mit den Grundprinzipien und Grundrechten, die den gemeinsamen Bestand der Europäer bilden,

Or. en

Änderungsantrag 8
Andrew Duff

Entwurf eines Beschlusses
Erwägung Da (neu)

Entwurf eines Beschlusses

Geänderter Text

Da. in der Erwägung, dass eine der wichtigsten konstitutionellen Neuerungen im Vertrag von Lissabon die Einsetzung des Konvents als zentraler Bestandteil des ordentlichen Verfahrens zur Überprüfung der Verträge ist,

Or. en

Änderungsantrag 9
Andrew Duff

Entwurf eines Beschlusses
Erwägung Ea (neu)

Entwurf eines Beschlusses

Geänderter Text

Ea. in der Erwägung, dass nach Maßgabe desselben Artikels vom Präsidenten des Europäischen Rates ein Konvent einzuberufen ist, um Vorschläge zur Änderung der Verträge zu prüfen, und in der Erwägung, dass der Konvent gefordert ist, im Konsensverfahren eine Empfehlung anzunehmen, die an eine Regierungskonferenz gerichtet ist,

Or. en

Änderungsantrag 10
Andrew Duff

Entwurf eines Beschlusses
Erwägung Eb (neu)

Entwurf eines Beschlusses

Geänderter Text

Eb. in der Erwägung, dass es in jedem Falle ungewöhnlich wäre, wenn das Parlament auf die erste Gelegenheit verzichten würde, sein neues konstitutionelles Recht zu nutzen und auf der systematischen Durchführung eines Konvents als normalem Bestandteil des ordentlichen Änderungsverfahrens zu bestehen,

Or. en

**Änderungsantrag 11
Andrew Duff**

**Entwurf eines Beschlusses
Erwägung F**

Entwurf eines Beschlusses

Geänderter Text

F. in Erwägung des Vorschlags des Europäischen Rates, keinen Konvent einzuberufen und das geänderte Protokoll im Rahmen einer Regierungskonferenz anzunehmen,

F. in der Erwägung jedoch, dass der Europäische Rat in diesem Falle die Zustimmung des Parlaments zur Nichteinberufung eines Konvents einholen möchte, weil er einen Konvent angesichts des Umfangs der vorgeschlagenen Änderungen nicht für gerechtfertigt hält,

Or. en

**Änderungsantrag 12
Andrew Duff**

**Entwurf eines Beschlusses
Erwägung G**

Entwurf eines Beschlusses

Geänderter Text

G. in der Erwägung, dass die Einberufung eines Konvents zur Billigung einer

G. in der Erwägung jedoch, dass die Aufnahme der dritten Option in den

Änderung – die Übergangscharakter hat und nur von begrenzter Tragweite ist – der im EU-Vertrag vorgesehenen Vorschriften betreffend die Zusammensetzung des Europäischen Parlaments angesichts der Präzedenzfälle nicht notwendig erscheint,

Vorschlag des Rates zur Änderung von Protokoll Nr. 36 – d. h. die Möglichkeit der Ernennung nationaler Abgeordneter zu europäischen Abgeordneten – (Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe c) des Protokolls, durch den Vorschlag eingefügt) bedeutende konstitutionelle Fragen hinsichtlich der demokratischen Legitimierung und der Integrität des Mandates des Europäischen Parlaments aufwirft,

Or. en

**Änderungsantrag 13
Andrew Duff**

**Entwurf eines Beschlusses
Erwägung Ga (neu)**

Entwurf eines Beschlusses

Geänderter Text

Ga. in der Erwägung überdies, dass die Mitglieder der nationalen Parlamente mit einem spezifischen Mandat gewählt wurden, das sich von dem der Mitglieder des Europäischen Parlaments unterscheidet, und dass ihre Wahl nach einem uneinheitlichen Verfahren sowie zu unterschiedlichen Zeitpunkten erfolgte,

Or. en

**Änderungsantrag 14
Andrew Duff**

**Entwurf eines Beschlusses
Ziffer 1**

Entwurf eines Beschlusses

Geänderter Text

1. erteilt dem Europäischen Rat seine Zustimmung zur Änderung des Protokolls

1. lehnt den Vorschlag des Europäischen Rates zur Änderung des Protokolls Nr. 36

Nr. 36 im Rahmen einer
Regierungskonferenz ohne Einberufung
eines Konvents;

im Rahmen einer Regierungskonferenz
ohne Einberufung eines Konvents **ab**;

Or. en

Änderungsantrag 15
Andrew Duff

Entwurf eines Beschlusses
Ziffer 1a (neu)

Entwurf eines Beschlusses

Geänderter Text

***1a. fordert die nationalen Parlamente auf
zu handeln, um die seit langem
bestehende primärrechtliche Regelung
der Europäischen Union
aufrechtzuerhalten, dass die Mitglieder
des Europäischen Parlaments in
allgemeiner, unmittelbarer, freier und
geheimer Wahl gewählt werden;***

Or. en